

# Los viajes de Juanito Arriaga

Concierto didáctico de Fernando Palacios  
Música de Juan Crisóstomo Arriaga



## GUÍA DIDÁCTICA

Isabel Domínguez  
Eva Gómez  
Wolfgang Hartmann  
Ana Hernández  
Fernando Palacios

## **INDICE**

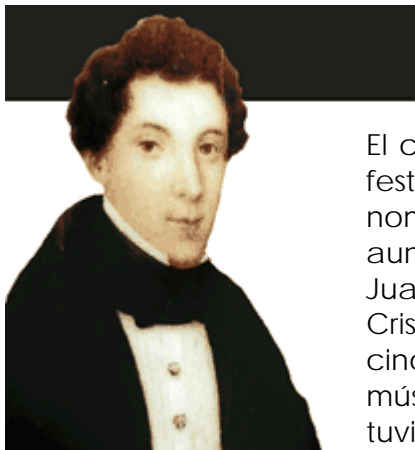
1. Juan Crisóstomo Arriaga (Bilbao1806 – París1826)
2. Catálogo de obras de J.C. Arriaga
3. La época de Arriaga
4. El concierto: “Los viajes de Juanito Arriaga”
5. Las obras del concierto
  - 1) Obertura de la ópera “Los esclavos felices”
  - 2) Sinfonía en Re Mayor
6. Actividades musicales
  - 1) NOS ACERCAMOS A LA ORQUESTA DE JUANITO ARRIAGA
  - 2) CONSEJOS DEL PADRE
  - 3) RITMOS Y ACENTOS
  - 4) MINUETO
  - 5) CARRUAJES Y CABALLOS
  - 6) NOSTALGIA E INSPIRACIÓN
7. Otras actividades
  - 1) DE BILBAO A PARIS
  - 2) DIARIO DE VIAJE

BIBLIOGRAFIA

DISCOGRAFÍA

ANEXOS

## 1. Juan Crisóstomo Arriaga (Bilbao 1806 – París 1826)



El compositor bilbaíno nació el 27 de enero de 1806, festividad de San Juan Crisóstomo. Por eso recibió los nombres de Juan Crisóstomo, Jacobo y Antonio, aunque familiarmente sería conocido como Juanito. Juanito nació, pues, el mismo día que Juan Crisóstomo Wolfgang Amadeus Mozart, sólo que cincuenta años más tarde. Ambos fueron grandes músicos desde niños y ambos, lamentablemente, tuvieron una corta vida...

Aunque disfruta también con la poesía y el dibujo, se introduce en el mundo de la música de la mano de su padre, Juan Simón de Arriaga, organista de la iglesia de Berriatúa. Más tarde y dadas las cualidades del niño, el padre consigue que se convierta en discípulo de Faustino Sanz, violinista de la capilla de música de la basílica de Santiago. En 1817, con 11 años, escribe su primera composición: el octeto "Nada y mucho", para dos violines, viola, chelo, contrabajo, trompa, guitarra y piano. Al año siguiente de la muerte de su madre, ocurrida en 1818, escribe la ópera "Los esclavos felices", que pudo ser estrenada en su época en Bilbao, aunque sólo se conserva la obertura, que se ha convertido quizá en su pieza más conocida.

En 1821 parte hacia París, donde se matricula en la Escuela Real de Música y Declamación que dirigía Luigi Cherubini. Allí, además de continuar sus estudios de violín, estudia Armonía y Contrapunto con François Fétyis. En 1825 termina su Sinfonía en Re Mayor para Gran Orquesta, su obra más importante en la opinión de muchos estudiosos.

El 16 ó 17 de enero de 1826 (no hay un acuerdo completo sobre la fecha), pocos días antes de cumplir los 20 años, muere en París, probablemente de tuberculosis. El funeral se celebra al día siguiente en la iglesia de Saint Roch y el cadáver recibe sepultura en el cementerio del Norte, en una fosa común... otro terrible paralelismo con el joven Mozart.

El inesperado y prematuro fallecimiento del compositor no sólo nos privó de una fructífera y brillante carrera, sino que fue la causa de que la obra de Juanito Arriaga cayera en el olvido y no se conociera hasta mediados de la década de los ochenta del siglo XIX, momento en el que uno de sus descendientes recupera algunas de sus obras y, por encima de todo, su memoria.

## 2. Catálogo de las obras de J.C. Arriaga

### Escritas en Bilbao

1. *"Nada y mucho"*, octeto para dos violines, viola, chelo, contrabajo, trompa, guitarra y piano. 1817.
2. *"Obertura" Op. 1*, noneto para dos violines, viola, bajo, flauta, dos clarinetes y dos trompas. 1818.
3. *"Marcha militar" para banda, Op. 2*. 1819.
4. Himno sin título para dos voces y orquesta, *Op. 3*. 1819.
5. *"Los esclavos felices"*, ópera en dos actos y cinco cuadros. 1819.
6. Tema variado en cuarteto, *Op. 17*. 1820.
7. *"O salutaris" Op. 18*, para tres voces masculinas y quinteto de cuerda. 1820.
8. *"Obertura para orquesta" Op. 20*. 1821.
9. *"Stabat Mater" Op. 21*, para voces y orquesta. 1821.
10. *"La Húngara" Op. 22*, variaciones para violín con acompañamiento. 1821.

### Escritas en París

11. *"La Húngara" Op. 23*, segunda versión de la anterior. 1822.
12. *"Et vitam venturi"*, fuga a ocho voces sobre palabras del Credo. 1822.
13. Tres estudios o Caprichos para piano. 1822.
14. *"1er. Livre de Quatuors"*, tres cuartetos. Editada en vida del autor, en 1824.
15. *"Sinfonía a gran orquesta, en Re"*. 1824-1825.
16. *"Medea"*, Aria para soprano con acompañamiento de orquesta. Sin fecha.
17. *"All' Aurora" (Ma tante Aurore)*, dueto para tenor y bajo con orquesta. "
18. *"Edipo"*, Aria para tenor con acompañamiento de orquesta. Sin fecha.
19. *"Erminia"*, escena lírico dramática en para soprano y orquesta. Sin fecha.
20. *"Misa a cuatro voces"*, desaparecida.
21. *"Salve Regina"*, desaparecida.
22. *"Agar"*. Duetto para tenor y soprano con orquesta. Última composición de Arriaga. 1825.

### 3. La época de Arriaga

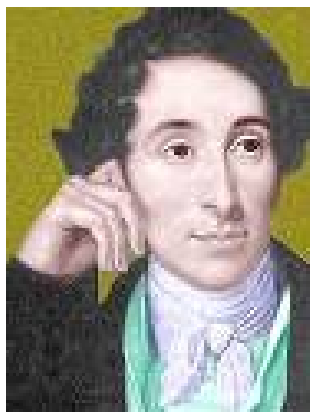
Aquí tenemos una pequeña galería de músicos coetáneos de Arriaga, que pueden ayudarnos a centrarnos en su época. Entre ellos, grandes compositores como Beethoven, Luigi Cherubini (director del Conservatorio de París y profesor de Arriaga), o un virtuoso del violín, Nicolo Paganini.



Ludwig Van Beethoven  
(1770 - 1827)



Franz Schubert  
(1797 - 1828)



Karl María Von Weber  
(1786 - 1826)



Luigi Cherubini  
(1760-1842)



Nicolo Paganini  
(1782-1840)

## 4. El concierto: “Los viajes de Juanito Arriaga”

Fernando Palacios realizó la selección musical y escribió el texto de este concierto, que fue estrenado en Bilbao en mayo de 2006 para conmemorar el 200 aniversario del nacimiento del compositor Juan Crisóstomo Arriaga. Por supuesto, se estrenó en el Teatro Arriaga, interpretado por la Orquesta Sinfónica de Bilbao, que fue quien realizó este encargo.



Teatro Arriaga. Bilbao

A través de este concierto conoceremos no sólo la música de Arriaga, sino detalles de su vida, a través del viaje que realizó en 1821, de Bilbao a París, para continuar sus estudios musicales.



Las anécdotas y reflexiones del joven Juanito Arriaga se intercalarán y alternarán con algunas de sus obras: la Obertura de “Los esclavos felices”, la Sinfonía en Re y la Introducción de la obertura op.1.

Por cierto: ¡no olvidéis llevar al concierto un pañuelo! Con él acompañaréis a la orquesta y a Juanito en su emocionante viaje musical.

El Teatro Arriaga en la actualidad.

## 5. Las obras del concierto

### I. OBERTURA DE LA ÓPERA “LOS ESCLAVOS FELICES”

**Historia:** la ópera *Los esclavos felices*, escrita en 1819 a los trece años de edad, es la primera obra de gran envergadura formal dentro de la producción de Juan Crisóstomo Arriaga. Existía un precedente de esta ópera en español con libreto de Luciano F. Comella (1751-1812) y música de Blas de Laserna. Posteriormente, Arriaga reescribió el libreto ampliándolo a dos actos y compuso de nuevo la música.

El **argumento** se desarrollaba en Argel a mediados del siglo XVIII, a donde llevan prisionero a un matrimonio de la nobleza española. No se conservan evidencias concretas de que la obra fuera representada, aunque sí adquirió cierta fama fuera de España debido a que algunos músicos de renombre tuvieron acceso a la partitura e hicieron pública una valoración de la misma. Entre ellos, se encontraban Manuel García, tenor de renombre y compositor español y F.J. Fétis, profesor y compositor belga del Conservatorio de París y primer biógrafo de Arriaga. La obertura, revisada por el autor en París entre 1823 y 1825, es la única parte completa que se conserva de la ópera, ya que su prematura muerte provocó la pérdida y el olvido de su obra.

**Forma:** una obertura es la composición instrumental que introduce una ópera. En un principio, la obertura servía para centrar la atención del público. En ocasiones, se ha utilizado también para familiarizar al oyente con los temas musicales que contiene la ópera. Esta obertura en *Re mayor* consta de las siguientes secciones:

- *Pastoral Andante*: presenta una melodía amplia y elegante que evoca la quietud de la vida campestre.
- *Allegro*: planteado en forma sonata -exposición con dos temas diferentes A y B unidos por un pequeño puente, desarrollo y reexposición-, destaca por su carácter escénico y expresivo que recuerda aires rossinianos.
- *Piú allegro*: esta última sección de contenido temático diferente a las anteriores constituye la recapitulación y finaliza con una pequeña coda que incluye el tema principal del *Allegro*.

**Instrumentación:** la plantilla orquestal que utiliza es de dos flautas, dos clarinetes y oboe, dos fagotes, dos trompas, timbales y cuerda completa a cuatro partes. El autor hace recaer el peso de la obra sobre la cuerda, respondiendo así a un planteamiento clásico de la orquestación. El viento, interviene para dar color, reforzando la repetición de las frases, las cadencias o lo que es más importante, para dialogar con la cuerda adquiriendo una progresiva autonomía a medida que avanza la composición.

El lenguaje armónico y tonal empleado responde al Clasicismo, no sólo por la juventud del compositor al realizar la obra, sino porque en España aún perduraba este estilo en aquella época. Es de destacar el margen dinámico que emplea, desde un *pianissimo* hasta el *fortissimo*.

☞ Ver partitura de la primera página de la obertura "Los esclavos felices" en **anexo 1**

## II. SINFONÍA EN RE MAYOR

La *Sinfonía a gran orquesta en re*, la obra sinfónica más importante de Arriaga, fue compuesta probablemente entre 1824 y 1825 en París después de sus magníficos cuartetos. Se interpretó por primera vez en 1888 aunque no logró editarse hasta 1933 gracias a la *Comisión Permanente Arriaga* de Bilbao.

**Forma:** durante el Clasicismo, la forma sinfonía responde a una composición instrumental integrada por tres o cuatro movimientos que interpreta una orquesta. Cada uno de estos movimientos, responde a una manera de organizar los temas. Así, el primero de dichos movimientos responde a la forma sonata (exposición, desarrollo y reexposición). El segundo de ellos es de *tempo* lento y de carácter lírico. La sinfonía clásica termina habitualmente con un movimiento en forma de rondó, es decir, un tema que funciona como un estribillo y que se intercala entre otros diferentes a modo de estrofas. Si la sinfonía tiene cuatro movimientos, el tercero suele ser un *minuetto* con su trío, la forma de danza estilizada que se integra en la sinfonía antecediendo al rondó.

La sinfonía de Arriaga, de corte clasicista, presenta cuatro movimientos diferentes que se organizan en la siguiente forma:

☞ *Adagio - Allegro vivace - Presto:* este primer movimiento se divide en tres secciones diferenciadas por sus *tempos*. El *Adagio* consiste en una gran Introducción en *re mayor* que presenta, desde un principio, el material musical que después se va a desarrollar: un diseño descendente de tres sonidos y la reiteración de una nota a modo de insistente latido. Este *Adagio* tiene un verdadero carácter de preámbulo o introducción.



El *Allegro vivace* responde a la forma sonata con su clásico planteamiento de Exposición con dos temas diferentes (A y B), Desarrollo a partir de motivos de ambos temas y una breve Reexposición que desemboca en un *Presto* que hace las veces de *coda* para reafirmar la tonalidad de *re menor*. El tema A del *Allegro*, consta de la contraposición *solo-piano* / *tutti-forte* y dota a este movimiento de un carácter enérgico y decidido.

☞ Ver partitura de la primera página de la Sinfonía (I. Adagio) en **anexo 2**

☞ Ver partitura del comienzo del I. *Allegro Vivace* (2 páginas) en **anexo 3**

☞ *Andante*: este movimiento en *la mayor* de carácter lírico y evocador, presenta un tema A en forma de melodía a unísono a cargo de la cuerda, que es respondida por los oboes. Un segundo tema B de amplia y elegante melodía se opone a aquél. Esta exposición evoluciona hacia una segunda sección que desarrolla brevemente los motivos presentados, tras el que aparecerán de nuevo los dos temas A y B, uno tras otro.

☞ Ver partitura del comienzo del II. *Andante* (2 páginas) en **anexo 4**

☞ *Minuetto: Allegro – Trio*: el *minuetto* recupera la tonalidad de *re mayor* abandonada al comienzo de la sinfonía. Junto con el *Trio*, se establece la forma ternaria ABA, tan característica de este movimiento. Utiliza para el *minuetto* cuatro motivos diferenciados que se presentan yuxtapuestos.

☞ Ver partitura del comienzo del III. *Minuetto* en **anexo 5**

☞ *Allegro con moto*: este último movimiento asentado sobre un tema A del que parece derivar el segundo B, se inicia en *re menor* y finaliza en el modo mayor, como había empezado. Todo él parece girar en torno al mismo motivo, de manera que se fuera generando desde sí mismo, con un carácter melancólico pero firme.

☞ Ver partitura del comienzo del IV. *Allegro con moto* (2 páginas) en **anexo 6**

**Instrumentación:** la plantilla orquestal contiene dos flautas, dos oboes, dos clarinetes, dos fagotes, dos trompetas y dos trompas, timbales y cuerda a cinco partes. Es de destacar la presencia de los graves en la cuerda, en diálogo con los violines, así como el viento con la cuerda. Hace uso de un amplio margen dinámico.

## 6. Actividades musicales

### 1. NOS ACERCAMOS A LA ORQUESTA DE JUANITO ARRIAGA

*El profesor prepara al alumno para el hecho de que va a acudir a un concierto donde va a “ver y oír” a una orquesta.*

Una orquesta es un grupo de músicos que trabajan juntos como las personas que trabajan en una compañía o en un equipo de fútbol o baloncesto. Esto significa que cada uno tiene una tarea distinta pero todos trabajan con el mismo objetivo.

En el caso de una orquesta, la tarea de todos es “producir” una pieza musical y cada miembro o integrante especialista de esta “compañía” está al cargo de producir un sonido particular que contribuya a hacer sonar la pieza musical elegida.

Los “especialistas” son los músicos de la orquesta que tocan los distintos instrumentos.

En este concierto oiremos y veremos: *ayuda a tus alumnos a identificarlos*

Flauta travesera (a)  
Oboe (b)  
Clarinete (c)  
Fagot (d)  
Trompa (e)  
Trompeta (f)  
Violín (g)  
Viola (h)  
Violoncello (i)  
Contrabajo (j)  
Timbales (k)

#### ¿Qué debemos saber sobre la orquesta?

- ¿Qué nombre corresponde a cada foto? (ver página siguiente)
- ¿Cómo se hace sonar estos instrumentos? (frotando – soplando-golpeando...)
- ¿Podemos identificar “familias” de instrumentos? ¿Cuáles se parecen?
- ¿Cuál es el instrumento que tiene mayor número de miembros en la orquesta? 🎵
- ¿En qué orden se colocan los instrumentos en el escenario? 🎵

---

🎵: *Estas preguntas se deberían discutir o contestar después del concierto. El profesor debe solamente motivar, despertar la curiosidad del alumno, previo al concierto.*

## LOS INSTRUMENTOS DE LA ORQUESTA DE JUANITO ARRIAGA



## 2. CONSEJOS DEL PADRE

*Los esclavos felices. Obertura, Tema II*

En el concierto el narrador cantará una melodía con los alumnos. Éste recreará la situación entre "Juanito" y su padre antes de partir para París y las advertencias del progenitor ante los posibles peligros de la gran capital.

Te sugerimos que cantes esta "pregunta - respuesta" con tus alumnos:

*En el concierto se interpreta muy rápido, cuando los alumnos lo hayan aprendido, intentar cantarlo ligero: como cuando contestas algo y estás impaciente por irte o hacer otra cosa...*

**Allegro**



No jue - gues, no be - bas ja - más.  
 Va - le, va - le, va - le, va - le.

- "¡NO JUEEEGUES, NO BEEEBAS JAMÁS!"
- "VALE, VALE, VALE, VAAALE!"
- "CUIDAAADO, TE PUEEEDEN ROBAR"
- "VALE, VALE, VALE, VAAALE!"

Podéis poner o sugerir otras letras, otras advertencias que hacen los padres, ofertas de amigos para ir a jugar, llamadas para venir a la mesa a comer o cenar, para levantarse de la cama, lavarse los dientes ...etc.

Si contáis con instrumentos de láminas podéis interpretar esta segunda versión con acompañamiento instrumental:



¡No jue - gues, no be - bas ja - más!  
 ¡Valevalevale va - le!

X.S., X.A.  
X.B.



Si os habéis quedado con las ganas de conocer los consejos del padre de Juanito en su totalidad, aquí tenéis la partitura con el texto que escucharéis en el concierto. Intentad aprender esta melodía tan “operística”:

¡No jue - gues, no be - bas ja - más!  
Cui - da - do, te pue - den ro - bar.  
Pa - rís es lu - gar in - se - gu - ro, si no  
tie - nes mu - cho o - jo pue - de ser muy du -  
ro. Com - pór - ta - te con mucha e - du - ca - ción y a la  
mí - ni - ma que pue - das ven pa - ra el Ner - vión.

### 3. RITMOS Y ACENTOS

Juanito Arriaga compone su música a partir de las reflexiones e ideas que fluyen en su cabeza. De las palabras surge la música... ¿o es al contrario y es la música la que nace primero y después se traduce en palabras? Podéis debatirlo en clase. Nosotros trabajaremos sobre la segunda posibilidad, de la música surgirá el texto.

En el **anexo 2** encontraréis la primera página de la partitura orquestal del 1er. movimiento de la Sinfonía en Re mayor de J. C. Arriaga. Vamos a extraer de ella los dos motivos breves que caracterizan este comienzo. Podemos transformarlos en palabras. Para ello deberemos atender no sólo al ritmo, sino a la acentuación de cada nota:

#### Motivo 1

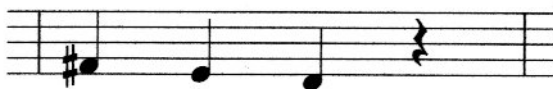


Podríamos traducirlo como una pregunta y su respuesta:  
"¿Qué tal? / Muy bien" ó "¿Quién va? / Soy Juan", etc.

O por palabras sueltas:  
"Genial", "Fatal"

-Buscad más posibilidades para "traducir" este primer motivo y el siguiente:

#### Motivo 2



#### 4. MINUETO

El tercer movimiento de la Sinfonía en Re Mayor es un minueto, que era una danza típica en la época de Arriaga.

La música de este minueto en particular es de una carácter muy contrastado.

Si no disponéis de una grabación de esta obra de Arriaga podéis escuchar este minueto íntegro en la siguiente página web:

<http://www.epdlp.com/compclasico.php?id=938>

Además, podéis ver la partitura del comienzo de este III. movimiento en el **anexo 5**.

#### Los “ingredientes” de esta música son:

- Una música nerviosa  
(¿Cómo podemos tocar esto?, ¿Qué instrumentos podemos utilizar?).
- Una música tranquila  
(¿Cómo podemos tocar esto?, ¿Qué instrumentos podemos utilizar?).
- Escaleras arriba y abajo  
(¿Cómo podemos tocar esto?, ¿Qué instrumentos podemos utilizar?).
- Tres golpes y espera  
(¿Cómo podemos tocar esto?, ¿Qué instrumentos podemos utilizar?).
- Dos “saltos al agua”  
(¿Cómo podemos tocar esto?, ¿Qué instrumentos podemos utilizar?).

#### El orden sería el siguiente:

NERVIOSO – TRANQUILO – NERVIOSO  
4 ESCALERAS DE 5 PELDAÑOS (/ \)  
3 GOLPES + TRANQUILO  
2 SALTOS  
TRANQUILO – NERVIOSO  
4 ESCALERAS  
3 GOLPES + TRANQUILO

Para poder recordar con los alumnos mejor esta “estructura musical” se puede escribir con notación gráfica que pueden diseñar o decidir los propios alumnos.

### ¿Cómo crear una notación gráfica?

1. Primero encontrar imágenes que se ajusten a las ideas musicales.

Por ejemplo:

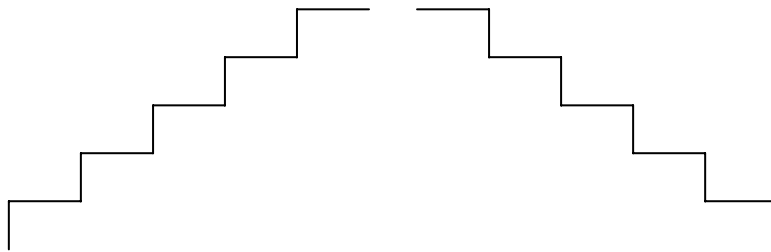
- Una música nerviosa



- Una música tranquila



- Escaleras arriba y abajo



- Tres golpes y espera



- Dos "saltos al agua"



2. Usa estas u otras imágenes para crear una partitura gráfica siguiendo la estructura que vimos anteriormente. Podéis emplear un papel continuo, cartulinas y plasmar vuestra partitura sobre ellas, de modo que todos los alumnos la puedan ver y seguir.

3. Tocar esta música asignando cada música o carácter a grupos distintos.

Sugerencia:

Grupos 1-2: efecto nervioso- tranquilo

Grupo 3: subidas y bajadas escalera / tres golpes y espera

Grupo 4: dos saltos al agua

4. Una vez realizada esta actividad con los alumnos, conecta estas ideas con la música que van a oír en el concierto, es decir, hacerles ver que éste ha sido el resultado de sus ideas y en el concierto vamos a oír cómo el joven "Juanito Arriaga" creó su música para la orquesta, cómo este compositor "ideó" su propia partitura.



## 5. CARRUAJES Y CABALLOS

Para motivar a los alumnos podéis utilizar la idea de la creación de una "banda sonora" para una película de la que sois responsables de este efecto sonoro.

- El título puede ser: "Carruajes y caballos"

Nos tendremos que preguntar:

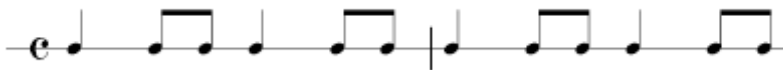
- ¿Qué sonidos o ruidos necesitamos?  
Las ruedas – el choque de las herraduras del caballo- la llamada de la corneta – el crujido de la madera del carruaje- las piedras del camino...
- ¿Cómo podemos recrear estos sonidos?  
Puedes utilizar objetos cotidianos como botellas de agua mineral vacías (observar el sonido que producen al retorcerlas), hojas secas, piedras, etc...  
Encontrar qué otros objetos nos pueden ayudar a recrear estos sonidos.

Otras cuestiones a tener en cuenta:

- ¿ Como se oirá cuando el carruaje se va acercando poco a poco o se va alejando?
- ¿Cómo se oye cuando los caballos van más y más deprisa o más despacio hasta frenar...?

En este concierto oiréis unos ritmos que nos pueden sugerir este galopar de los caballos:

*Ritmo:*



- Intenta encontrar y reproducir otros ritmos con los alumnos que recuerden o sugieran esta escena de coche de caballos.

## 6. NOSTALGIA E INSPIRACIÓN

Cuando Juanito llega a París disfruta de toda la belleza de esa ciudad pero, a la vez, siente nostalgia y extraña su tierra. Por eso exclama:

- "¿Dónde está el mar en esta ciudad? ¡Aquí mucho río, mucho río, pero de mar... nada!"

Esta añoranza del mar es una de las fuentes de inspiración para Arriaga. La nostalgia ha provocado la composición de muchas obras a lo largo de la historia. Los sentimientos motivan a los compositores, sus recuerdos les inspiran y son convertidos en melodías.

Juanito Arriaga recuerda una melodía marinera de su tierra natal y la incluye en su *Sinfonía en Re M (II. Andante)*. En el concierto la escucharéis interpretada por los oboes. Puedes encontrarla en su versión original en el **anexo 4 (comp. 8 a 14)**, aunque aquí te ofrecemos una adaptación para el aula:



The image shows two systems of musical notation for a piece in 4/4 time. Each system consists of two staves. The first system contains four measures of music, and the second system also contains four measures, ending with a double bar line. The melody is simple and characteristic of a folk or maritime style.

- Inventad una letra adecuada y cantadla.
- ¿Recordáis otros temas "marinos" de la tierra de Juanito? (*desde Santurce a Bilbao; Boga, boga, mariñela...*)
- Seguramente en el aula haya alumnos procedentes de diferentes países, que han venido a vivir a nuestro país pero recuerdan con nostalgia su lugar de origen, sus costumbres, su folklore... Hablad sobre el tema. Pedidles que os canten canciones y melodías propias de sus países.
- Además de los recuerdos de sus orígenes, la música de Arriaga se teñirá, lógicamente, de las influencias recibidas durante su estancia en París. ¿Qué canciones solemos ligar a la imagen de París? (*La vie en rose...*)

## 7. Otras actividades

### 1. DE BILBAO A PARÍS

El concierto describe el viaje de Juanito desde su Bilbao natal a París. Sería conveniente y, sobre todo, interesante, que los niños tuvieran algunos datos sobre ambas ciudades. Aunque son muchas las actividades que se pueden realizar al respecto, sirvan las siguientes como sugerencia:

- Localizar y señalar ambas ciudades en un mapa físico y en uno político. ¿Qué regiones se recorren para ir de una ciudad a la otra? ¿Qué cordilleras, ríos, etc. hay que atravesar?
- Averiguar la distancia en kilómetros entre Bilbao y París. En internet hay guías y asistentes para viajes (ej. [www.guiacampsa.com](http://www.guiacampsa.com)) que les pueden resultar útiles:



- Juanito Arriaga recorre esta distancia en coche de caballos, por lo que el viaje es largo. ¿Qué medios de transporte podríamos utilizar hoy? ¿Cuánto tiempo nos costaría aproximadamente en cada uno de ellos?
- ¿Qué sabemos de estas ciudades? Podéis poner en común vuestros conocimientos sobre su gastronomía, puntos turísticos de interés, museos, el río que las baña, el idioma o idiomas en los que se habla, etc.

## 2. DIARIO DE VIAJE

Ya hemos visto cómo Juanito transforma a menudo sus pensamientos en música. Pero, en otras ocasiones, aprovecha el largo viaje para escribir un diario. Leed en clase el siguiente fragmento del guión escrito por F. Palacios para el concierto:

*Al tiempo que el interminable viaje continua, Juanito escribe en su diario lo que piensa hacer cuando llegue a la ciudad.*

- *“Lo primero será tocar mi música en el Conservatorio. Estoy convencido de que le gustará a todo el mundo”.*

- *“Segundo: visitaré los palacios de moda, a ver si algún conde se encapricha de mi música y me da una buena beca”.*

- *“Tercero: me instalaré en una pensión y me pondré a componer sin parar”.*

- *“Cuarto: saldré a pasear por la ciudad. Me han dicho que las parisinas son muy guapas”.*

*Y así sigue el pobre Juanito Arriaga, dándole vueltas a la cabeza y escribiendo en su diario todos sus pensamientos.*

*Los días en la diligencia resultan inacabables. Tanto ha escrito en su diario que lo ha llenado de todas las cosas que piensa hacer en París.*

¿Qué puede recoger un diario de viaje?:

- Las emociones de la despedida
- Los pormenores del trayecto
- Los proyectos para después de la llegada
- Los recuerdos de su ciudad, su familia, etc.
- ...

Proponed a los alumnos realizar un diario sobre el concierto de “Los viajes de Juanito Arriaga”. Pueden realizarlo paralelamente a la preparación y asistencia al concierto. Podéis darles algunas pautas o ideas:

- Preparativos previos al concierto en el aula
- Expectativas ¿qué es lo que voy a ver y oír? ¿me gustará?
- El día del concierto: el viaje, el auditorio...
- Después del concierto: comentarios, opinión, sugerencias...

Sería interesante ilustrar el diario con imágenes, dibujos, entrada, programa de mano... Dejad que os sorprendan.

Como complemento a esta actividad, pedid a los alumnos que elijan qué tres recuerdos de su propia infancia creen que conservarán de mayores y que podrían ser susceptibles de ser plasmados en una composición musical, un relato, una pintura, una película...

## BIBLIOGRAFÍA

**ARRIAGA, E.:** "El maestro Arriaga y los cuartetos en Bilbao". *Revista de Vizcaya*, 16 de mayo, 1866, pág. 51.

**ARRIAGA, V.:** "Observaciones sobre los apuntes biográficos del Maestro Arriaga". *Revista de Vizcaya*, 16 de julio, 1866, pág. 215.

**ERESALDE, J.:** *Resurgimiento de las obras de Arriaga*, manuscrito inédito. Bilbao, 1917.

**ERESALDE, J.:** "El maestro Arriaga". *Revista de Vizcaya*, 1866. "Los esclavos felices", Bilbao 1935. "Resurgimiento de las obras de Arriaga", manuscrito inédito, Bilbao, 1917.

**FÉTIS, F.J.:** *Biographie universelle des musiciens et Bibliographie générale de la musique*, tomo I. París, 1866.

**GARCÍA DEL BUSTO, J.L.:** *notas a la edición en CD de la Sinfonía en re mayor, la Obertura Los esclavos felices y el cuarteto de cuerda nº 2 en la mayor*. Orquesta de Cámara Inglesa. Director, Jesús López Cóbos. Cuarteto Rasumovsky. EL PAÍS.

**GÓMEZ AMAT, C.:** "Historia de la Música española", vol. 5. Siglo XIX, Alianza Música, 1984.

**GÓMEZ RODRÍGUEZ, J.A.:** *notas a la edición en CD de la obra orquestal de Juan Crisóstomo Arriaga*. Le Concerts des Nations, La Capella Reial de Catalunya. Director, Jordi Savall. *ASTRÉE AUDIVIS*.

**GÓMEZ RODRÍGUEZ, J.A.:** "Los cuartetos de Arriaga", dentro de *Cambio de Tercio, Música española para cuarteto*, pág. 37 y siguientes. Caja de Asturias, Oviedo 1995.

**HOKE, S.K.:** "Juan Crisóstomo de Arriaga: A historical and analytical study", University of Iowa, 1983.

**RODAMILÁNS, R.:** "En busca de Arriaga". Minima, Bilbao, 2006.

**ROSEN, B.:** *Arriaga, The Forgotten Genius. The Short Life of a Basque Composer*. University of Nevada, Reno. Nevada 1988.

**SAGARDÍA, A.:** *El compositor Juan Crisóstomo de Arriaga*, conferencia pronunciada en la Sociedad Filarmónica de Bilbao y organizada por la Junta de Cultura de Vizcaya, el 27 de enero de 1956.

**TRANCHEFORT, F-R.:** *Guía de la Música de Cámara*. Alianza Diccionarios.



## DISCOGRAFÍA

- œ *Sinfonía en re mayor, Obertura Los esclavos felices y Cuarteto de cuerda nº 2 en la mayor.* Orquesta de Cámara Inglesa. Director, Jesús López Cobos. Cuarteto Rasumovsky. EL PAÍS.
  
- œ *La obra orquestal de Juan Crisóstomo Arriaga.* Le Concerts des Nations, La Capella Reial de Catalunya. Director, Jordi Savall. *ASTRÉE AUDIVIS.*



ANEXO 1

Los esclavos felices  
Obertura

- 1 -

*Pastorale*  
Andante

Flautas I-II

Clarinetes I en Do  
Clarinete II en Do / Oboe

Fagotes I-II

Trompas I-II en Re

Timbales

Violines I

Violines II

Violas

Violoncellos y Contrabajos

Fl I-I-II

Cl I (Do)  
Cl II / Ob

Fg I-II

Tp I-II (Re)

Tim

Vn I

Vn II

Vla

Vc  
Cb



ANEXO 2

Sinfonía en Re Mayor

I. Adagio

Adagio

Flautas I-II

Oboes I-II

Clarinetes I-II  
(en Do)

Fagotes I-II

Trompas I-II  
(en Re)

Trompetas I-II  
(en Re)

Timbales

Adagio

Violines I

Violines II

Violas

Violonchelos

Contrabajos

© copyright 2005 by ICCMU-SGAE

J. C. Arriaga. Sinfonía en Re. I - 1





ANEXO 3

Sinfonía en Re Mayor

I. Allegro Vivace

Fl I-II  
Ob I-II  
Cl I-II (Do)  
Fg I-II  
Tp I-II (Re)  
Tpt I-II (Re)  
Tim  
Vn I  
Vn II  
Vla  
Vc  
Cb

J. C. Arriaga. Sinfonía en Re. 1 - 9







Fl I-II  
Ob I-II  
Cl I-II (Do)  
Fg I-II  
Tp I-II (La)  
Vn I  
Vn II  
Vla  
Vc  
Cb

Fl I-II  
Ob I-II  
Cl I-II (Do)  
Fg I-II  
Tp I-II (La)  
Vn I  
Vn II  
Vla  
Vc  
Cb

J. C. Arriaga. Sinfonía en Re. II - 95



ANEXO 5

Sinfonía en Re Mayor

III. Minuetto

**III**

**MINUETTO**

Allegro  
a 2

Flautas I-II

Oboes I-II

Clarinetes I-II  
(en Do)

Fagotes I-II

Trompas I-II  
(en Re)

Trompetas I-II  
(en Re)

Timbales

Violines I

Violines II

Violas

Violonchelos

Contrabajos

J. C. Arriaga. Sinfonía en Re. III - 107



ANEXO 6

Sinfonía en Re Mayor

IV. Allegro con moto

Allegro con moto

Flautas I-II

Oboes I-II

Clarinetes I-II  
(en Do)

Fagotes I-II

Trompas I-II  
(en Re)

Trompetas I-II  
(en Re)

Timbales

Violines I

Violines II

Violas

Violonchelos

Contrabajos

Allegro con moto

J. C. Arriaga. Sinfonía en Re. IV - 121



J. C. Arriaga. Sinfonía en Re. IV - 122